

Universität Freiburg, Péroilles II, Saal G 120
Université de Fribourg, Péroilles II, Salle G 120



FACULTE DE DROIT
RECHTSWISSENSCHAFTLICHE FAKULTÄT

Bitte frankieren
Affranchir s.v.p.

Institut für Europarecht
Institut de droit européen
Universität Freiburg
Université de Fribourg
av. de Beauregard 11
1700 Fribourg

Das Verhältnis zwischen Staat und Religion auf europäischer Ebene ist komplex. Wachsende Mobilität und damit zunehmende Migration von Personen mit unterschiedlichem kulturellen, religiösen und weltanschaulichen Hintergrund prägen unseren Alltag. Mobilität und Migration stellen neue Herausforderungen der Gesellschaften im „post-nationalen“ Zeitalter dar. Neue Konstellationen auf tatsächlicher Ebene erfordern neue rechtliche Lösungen: die institutionelle Frage nach dem Verhältnis der Religions- und Weltanschauungsgemeinschaften gegenüber dem Staat und der öffentlichen Gewalt stellt sich mit besonderer Dringlichkeit. Aus dem Aufeinandertreffen verschiedener Grundrechte zum Schutz von Religionen und Weltanschauungen sowohl im europäischen als auch im nationalen Kontext ergeben sich Spannungsfelder. Die Wanderungsbewegungen über die Grenzen hinweg stellen für Private wie Arbeitgeber grosse Herausforderungen dar.

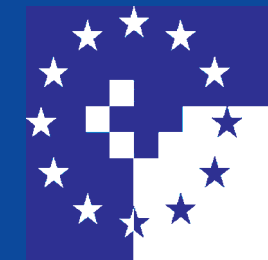
Die Tagung beleuchtet detailliert institutionelle und grundrechtliche Fragen des nationalen und internationalen Rechts zum Themenkreis «Religionen und Migration». Thematisiert wird auch die diesen Sommer eingereichte «Minarett-Initiative» und die Frage nach deren Vereinbarkeit mit dem Völkerrecht. Vor dem Hintergrund der Religionsfreiheit wird dem durch die Bilateralen Abkommen mit der Europäischen Union gewährleisteten Diskriminierungsverbot besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Darüber hinaus wird die Tagung die im Europarecht verankerten Verbote von Diskriminierung aufgrund von Religion und Weltanschauung im Bereich von Beschäftigung und Beruf unter die Lupe nehmen.

Die Tagung richtet sich an Vertreter aus Wissenschaft und behördlicher wie anwaltlicher Praxis. Angesprochen werden auch Interessenvertreter aus den Bereichen Menschen- und Bürgerrechte, Migration und Integration, Kirchen, Religion und Weltanschauung sowie Arbeit und Beschäftigung.

Le rapport entre l'Etat et la religion au niveau de l'Europe est complexe. Notre quotidien est marqué par une mobilité croissante, et par là une augmentation de la migration de personnes avec un arrière-fonds culturel, religieux et idéologique différents. La mobilité et la migration représentent de nouveaux défis pour les sociétés de l'ère « post-nationale ». Il se produit de nouvelles situations qui nécessitent de nouvelles solutions juridiques: il devient particulièrement urgent de s'interroger d'un point de vue institutionnel, sur les rapports des communautés religieuses et de conviction face à l'Etat et au pouvoir public. La collision de différents droits fondamentaux pour la protection des religions et des convictions, aussi bien dans un contexte européen que national, provoque des tensions. Les flux migratoires à travers les frontières représentent pour les privés ainsi que pour les employeurs de grands défis.

Le colloque met en lumière certaines questions institutionnelles et constitutionnelles du droit national et du droit international concernant le thème « religions et migration ». Le thème de l'initiative contre les minarets déposée cet été sera également abordé, de même que sa compatibilité avec le droit international public. Avec comme arrière-fonds la liberté de religion, une attention toute particulière sera apportée à l'interdiction de discrimination garantie par les accords bilatéraux conclus avec l'Union européenne. De plus, le colloque examinera attentivement les interdictions de discriminations en raison de la religion et de la conviction ancrées en droit européen dans le domaine de l'emploi et du travail.

Ce colloque est destiné à des personnes issues du monde de la recherche, de même qu'à celles exerçant leurs activités au sein d'une administration ou dans une étude d'avocats. Il s'adresse également aux personnes intéressées par le domaine des droits de l'homme et du citoyen, de la migration et l'intégration, des Eglises, de la religion et de la conviction, de même que du monde du travail et de l'emploi.



BENEFRI-Tagung im Europarecht
Journée BENEFRI de droit européen

Religionen und Migration im Europarecht und Implikationen für die Schweiz

Religions et migration en droit européen et implications pour la Suisse

14. November 2008
14 novembre 2008

Universität Freiburg / CH
Université de Fribourg / CH

Péroilles II / G 120



INSTITUT FÜR RELIGIONSRECHT
INSTITUT DE DROIT DES RELIGIONS

In Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Vereinigung für Europarecht
En coopération avec l'Association suisse pour le droit européen



FACULTE DE DROIT
RECHTSWISSENSCHAFTLICHE FAKULTÄT

Referentinnen / Referenten Intervenantes / Intervenants

ASTRID EPINEY
Professorin, Institut für Europarecht,
Universität Freiburg i.Ue.

PHILIPPE GARDAZ
Dr. en droit, Juge fédéral suppléant,
président du curatorium de l'Institut
de droit des religions, Université de Fribourg

LUZIUS MADER
Prof. Dr. iur., Vizedirektor des Bundesamtes
für Justiz, Bern

VINCENT MARTENET
Professeur, Université de Lausanne

GIUSEP NAY
Dr. iur., ehemaliger Präsident
des Bundesgerichts, Valbella

RENÉ PAHUD DE MORTANGES
Professor, Direktor des Instituts für
Religionsrecht, Universität Freiburg i.Ue.

GERHARD ROBBERS
Professor, Leiter des Instituts für europäisches
Verfassungsrecht, Universität Trier

CONSTANZE SEMMELMANN
Dr. iur., Institut für Europarecht,
Universität Freiburg i.Ue.

Programm Programme

9h15 Ouverture et introduction au programme,
René Pahud de Mortanges, Astrid Epiney

Vorsitz / Présidence: *Astrid Epiney*

9h30 Rechtliche Rahmenbedingungen für
Religionsgemeinschaften im europäischen
und nationalen Recht, *Gerhard Robbers*

10h10 Diskussion / Discussion

10h30 La liberté religieuse dans la CEDH (y compris en
relation avec l'art. 14 CEDH), *Vincent Martenet*

11h00 Diskussion / Discussion

11h15 Pause

11h45 Zum Sekundärrecht in der EU: die RL 2000/78,
Constanze Semmelmann

12h10 Comparaison: la situation en Suisse
en droit du travail, *Philippe Gardaz*

12h35 Diskussion / Discussion

13h00 Mittagessen / Dîner

Vorsitz / Présidence: *René Pahud de Mortanges*

14h15 La liberté religieuse et l'accord sur la libre
circulation des personnes: la portée de
l'interdiction de discrimination d'après
la nationalité, *Astrid Epiney*

14h45 Diskussion / Discussion

15h10 Religionsfreiheit, Völkerrecht und Volksinitiativen:
aktuelle Problemfelder, *Luzius Mader, Giusep Nay*

15h50 Diskussion / Discussion

16h30 Ende der Tagung / Fin du colloque, Apéritif

Allgemeine Informationen Informations générales

Tagungsort / Lieu

Universität Freiburg (CH) / Université de Fribourg, Péroilles II, G 120

Sprache / Langue

Deutsch-Französisch (ohne Simultanübersetzung) / allemand-français (sans traduction simultanée)

Tagungskosten / Frais d'inscription

Fr. 120.– (Dokumentation und Pausengetränke inbegriffen) / avec documentation et pause-café)

Für Angehörige der Universitäten Bern, Neuenburg und Freiburg, Angehörige der Bundesverwaltung, Mitglieder der Schweizerischen
Vereinigung für Europarecht sowie Studierende der anderen schweizerischen Hochschulen ist die Teilnahme gratis (**bitte Legi-Karte
der Anmeldung beilegen**).

Pour les étudiants, assistants et professeurs des Universités de Berne, Neuchâtel et Fribourg, pour les fonctionnaires de l'administration
fédérale, pour les membres de l'Association suisse pour le droit européen, ainsi que pour les étudiants des autres universités suisses la
participation est gratuite (**prière de joindre une pièce de légitimation au bulletin d'inscription**).

Anmeldeschluss / Délai d'inscription

1. November 2008 / 1 novembre 2008

Auskünfte / Informations

Monika Raemy, Institut für Europarecht / Institut de droit européen, avenue de Beauregard 11, CH - 1700 Fribourg
Tel.: 026 300 80 90 – Email: euroinstitut@unifr.ch

Anmeldung Formulaire d'inscription

Ich nehme an der Tagung zum Europarecht vom 14. November 2008 in Freiburg teil.

Je participerai à la journée de droit européen qui aura lieu à Fribourg le 14 novembre 2008.

Name / Nom:

Stellung – Institution / Fonction:

Adresse:

Tel / Tél.:

Fax / E-mail:

Bevorzugte Sprache / Langue préférée: Deutsch Français

Datum / Date: Unterschrift / Signature:

Bis zum 1. November 2008 zurücksenden – A renvoyer avant 1 novembre 2008